

# Einbauzubehör für Messkapsel-Wasserzähler

Umfangreiches, konsequent modular aufgebautes Messkapsel-Zubehörsystem für die Unterputz- und Aufputzmontage.

## Produktbeschreibung

### Unterputzmontage

Bei der Unterputzmontage werden die Messkapsel-Anschlussstücke dauerhaft in die Rohrleitung eingebaut.

### Unterputz-Anschlussstück

Mit Lötanschluss oder Innengewinde für verschiedene Durchmesser und Durchflüsse. Garantiert eine einfache Montage in allen üblichen Unterputzinstallationen.

### Verkleidungen

Die Wandöffnungen bei Unterputzmontage der Messkapsel-Wasserzähler können mit verchromten oder farbigen Schutzhülsen und Rosetten in runder oder quadratischer Form verkleidet werden.

### Optional

Für zu tief sitzende oder gegen die Fließrichtung montierte Anschlussstücke gibt es nachträglich montierbare Verlängerungen und Fließrichtungswandler.

### Aufputzmontage

Bei der Aufputzmontage werden die Anschlussstücke zwischen den Zählerverschraubungen oder am Zapfhahn montiert.

### Aufputz-Anschlussstück

Für die vielfältige Montage der Messkapsel-Wasserzähler in allen üblichen Aufputzinstallationen wie z.B. am Waschtisch; mit drei Baulängen und zwei Gewindegrößen sowie in Zapfhahnausführung.

### Messkapsel-Montage

Für Messkapsel-Wasserzähler werden keine zusätzlichen Dichtungen benötigt. Mit den integrierten O-Ringen wird eine sichere Dichtfunktion gewährleistet und hoher Kraftaufwand bei der Montage vermieden.

### Montageschlüssel

Für die leichte Montage und Demontage der Messkapsel und deren Einbaukomponenten.



Unterputzmontage



Unterputz-Anschlussstücke



Verkleidungen



Aufputzmontage



Aufputz-Anschlussstücke



Montageschlüssel

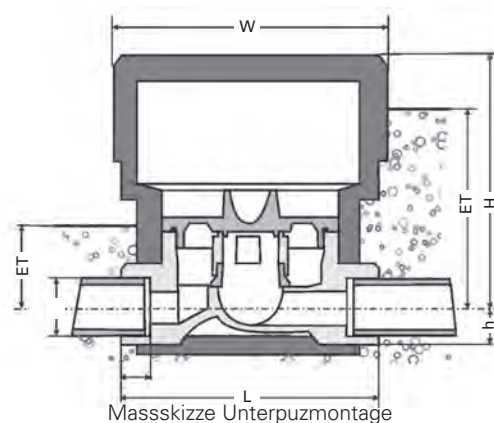


**Technische Daten**

Nenndruck bar	PN 16
Nenntemperatur °C	bis 90°
Werkstoff	Messing

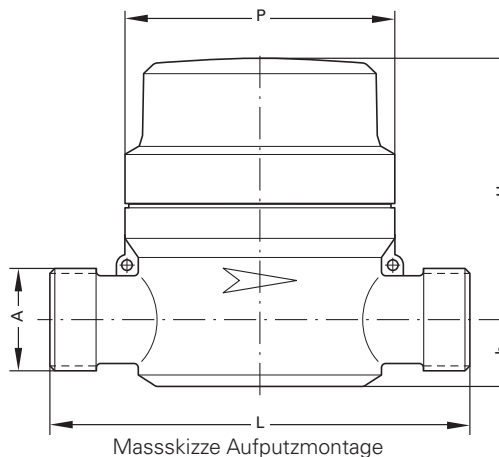
**Abmessungen Unterputzmontage (Anschlussstück Techem)**

W =  $\varnothing$  112 mm  
 H = 100 mm  
 h = 22 mm  
 A = Rp 1/2, Rp 3/4, Löt 18, Löt 22 mm  
 L = 105 mm  
 ET = Einputztiefe  
 für vario S, puls S II, data III: min. 37 mm / max. 67  
 für m-bus III: min. 57 mm / max. 87



**Abmessungen Aufputzmontage (Anschlussstück Techem)**

h = 17 mm  
 A = G3/4B, G1B  
 L = 80 / 110 / 130 mm  
 P =  $\varnothing$  72 mm  
 H = 66 mm (vario S, puls S II)  
 H = 76 mm (m-bus S III, data III)



**Anschlussstück Aufputzmontage**

80 mm G3/4B	00 160 833
110 mm G3/4B	00 160 124
130 mm G3/4B	00 160 324
130 mm G1B	00 160 333

**Zubehör**

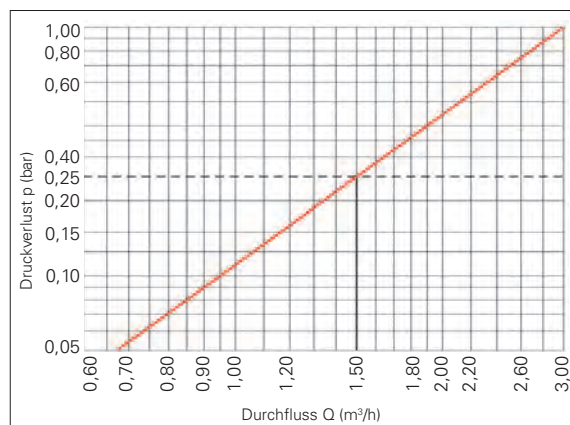
Verlängerung 40 mm	00 160 503
Fliessrichtungswandler	00 160 515
Montageschlüssel	00 160 007
Demontageschlüssel	00 160 001

**Anschlussstück Unterputzmontage**

Rp 1/2 x 105	00 160 610
Rp 3/4 x 105	00 160 710
Rp 1 x 105	00 160 129

**Verkleidung verchromt**

Rosette rund $\varnothing$ 150 mit Schutzhülse	00 160 902
Rosette rund $\varnothing$ 120 mit Schutzhülse	00 160 920
Schubrossette $\varnothing$ 130	00 160 907



Druckverlustkurve Messkapseln inkl. UP-/AP-Anschlussstück

## Anschlussstück für die Messkapsel-Aufputzmontage

Diese Montageanleitung wendet sich an ausgebildetes Personal. - Grundlegende Arbeitsschritte sprechen wir daher nicht an.

### Einsatzbereiche

Das Anschlussstück verwenden Sie zur Aufputz-Montage von Wasser- und Wärmezählern nach dem Messkapsel-system:

- Wasserzähler:

Art.-Nr. 160 833 (80 mm G  $\frac{3}{4}$  B),

Art.-Nr. 160 124 (110 mm G  $\frac{3}{4}$  B),

Art.-Nr. 160 324 (130 mm G  $\frac{3}{4}$  B),

Art.-Nr. 160 333 (130 mm G 1 B)

bei Nenndurchfluss 0,6 m<sup>3</sup>/h - 1,5 m<sup>3</sup>/h

- Wärmezähler

mit integrierter Temperaturfühleraufnahme:

Art.-Nr. 160 125 (110 mm G  $\frac{3}{4}$  B)

bis Nenndurchfluss 1,5 m<sup>3</sup>/h

Art.-Nr. 160 126 (130 mm G 1 B)

bis Nenndurchfluss 2,5 m<sup>3</sup>/h

Art.-Nr. 160 127 (105 mm G 1 B)

bis Nenndurchfluss 2,5 m<sup>3</sup>/h

### Blinddeckel

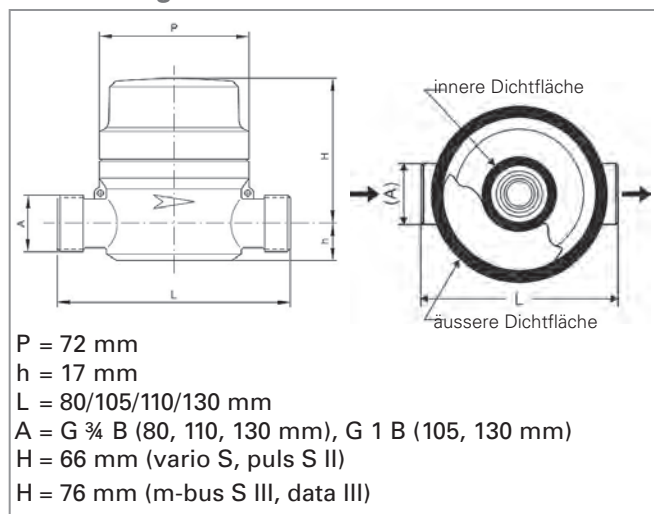
Den Blinddeckel können Sie unter der Art.-Nr. 160963 bestellen.

### Einbaulage

Achten Sie beim Einbau des Anschlussstücks darauf, dass man die Messkapsel im montierten Zustand so ablesen kann:

- horizontal: Zählwerk von oben ablesbar,
- horizontal: Zählwerk von vorne ablesbar,
- vertikal: Zählwerk von vorne ablesbar,
- von unten (**nur bei Wärmezählern!**).

### Abmessungen



## Montage bei Wasserzählern

Erfassen Sie alle Zapfstellen einer Wohnung. Bei mehreren Zuleitungen müssen Sie in jede ein Anschlussstück montieren.

! Anschlussstücke nicht in Zirkulationsleitungen montieren!

- Montieren Sie eine Absperreinrichtung in die Zuleitung vor dem Anschlussstück.
- Verschrauben Sie das Anschlussstück- dabei die beiliegenden Dichtungen verwenden. Beachten Sie die Fließrichtung!
- Sollte der Blinddeckel vormontiert sein, schrauben Sie ihn ab.
- Reinigen Sie die Dichtflächen des Anschlussstücks und den O-Ring am Blinddeckel.
- Fetten Sie die Dichtflächen des Anschlussstücks dünn mit säurefreiem Fett ein (z.B. Techem-Art.-Nr. 160956).
- Schrauben Sie den Blinddeckel zunächst handfest ein, bis der O-Ring auf der Dichtfläche aufliegt. Dann ziehen Sie ihn um  $\frac{1}{4}$  Umdrehung nach- nicht mehr!  
Wenn man den Blinddeckel zu fest anzieht, gibt es später Probleme bei der Demontage.
- Plombieren Sie das Anschlussstück.

## Montage bei Wärmezählern

Wählen Sie für das Anschlussstück einen trockenen, gut zugänglichen Platz (Ablesung und Austausch!). - Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 55 °C sein.

! Bauen Sie das Anschlussstück nach Möglichkeit in den Strang ein, in dem die geringere Bauteilbelastung zu erwarten ist- in einem Heizungskreislauf ist dies der kältere Strang, in einem Kühlkreislauf der wärmere.

- Beachten Sie die Länge des Vorlauffühlerkabels- 1,5 m bzw. 6,0 m.

! Montieren Sie innerhalb einer Liegenschaft einheitlich! - Die Anzeige muss jederzeit zugänglich und ohne Hilfsmittel ablesbar sein.

- Bauen Sie vor dem Schmutzfänger und hinter dem Messkapsel-Wärmezähler Absperrorgane ein.
- Schützen Sie den Wärmezähler mit geeigneten Mitteln gegen Magnetit und Schmutz (z.B. Schmutzfänger, Wasseraufbereitung, Filter).
- Verschrauben Sie das Anschlussstück- dabei die beiliegenden Dichtungen verwenden. Beachten Sie die Fließrichtung!  
Wenn Sie den Standard-Einbausatz verwenden, beachten Sie die ihm beiliegende Montageanleitung.
- Sollte der Blinddeckel vormontiert sein, schrauben Sie ihn ab.
- Reinigen Sie die Dichtflächen des Anschlussstücks und den O-Ring am Blinddeckel.
- Fetten Sie die Dichtflächen des Anschlussstücks dünn mit säurefreiem Fett (z.B. Techem-Art.-Nr. 160956) ein.
- Schrauben Sie den Blinddeckel zunächst handfest ein, bis der O-Ring auf der Dichtfläche aufliegt. Dann ziehen Sie ihn um  $\frac{1}{4}$  Umdrehung nach- nicht mehr!  
Wenn man den Blinddeckel zu fest anzieht, gibt es später Probleme bei der Demontage.
- Plombieren Sie das Anschlussstück.

## Anschlussstück für die UP-Montage mit Gewindeanschluss

Diese Montageanleitung wendet sich an ausgebildetes Personal. - Grundlegende Arbeitsschritte sprechen wir daher nicht an.

### Einsatzbereiche

Das Anschlussstück verwenden Sie zur UP-Montage von Wasserzählern bzw. AP-Montage von Wärmezählern nach dem Messkapselsystem:

Art.-Nr. 160 610 (Rp  $\frac{1}{2}$ ) und 160 710 (Rp  $\frac{3}{4}$ )  
bei einem Nenndurchfluss von 0,6- 1,5 m<sup>3</sup>/h

Art.-Nr. 160 129 (Rp 1)  
bis zu einem Nenndurchfluss von 2,5 m<sup>3</sup>/h (mit Temperaturfühler-Bohrung zum Einbau des Messkapsel-Wärmezählers).

### Blinddeckel

Nur wenn kein Messkapsel-Wasser- oder-Wärmezähler eingebaut wird:

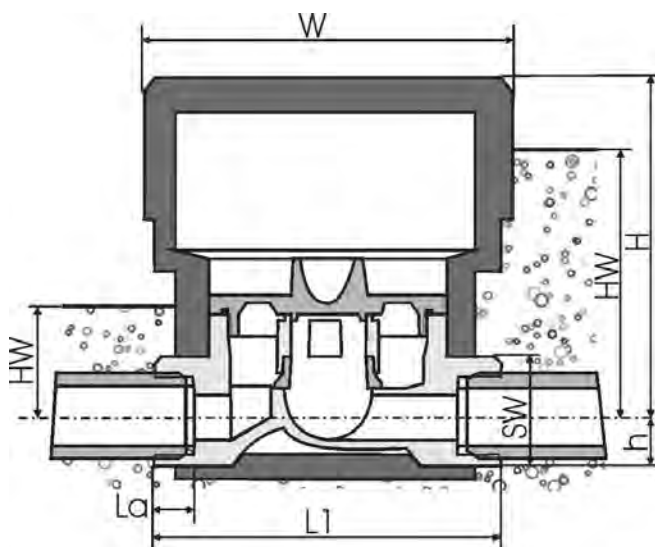
- Demontieren Sie den Blinddeckel.
- Fetten Sie Gewinde und O-Ring ein.
- Bringen Sie den Blinddeckel wieder an.

### Einbaulage

Achten Sie beim Einbau des Anschlussstücks darauf, dass man das Zählwerk im montierten Zustand so ablesen kann:

- horizontal: Zählwerk von oben ablesbar,
- horizontal: Zählwerk von vorne ablesbar,
- vertikal,
- von unten (**Datenblatt beachten!**).

### Abmessungen



W	112 mm
HW	37- 67 mm (vario S, puls S) 57- 87 mm (data, m-bus S)
H	100 mm
h	22 mm
SW	32 mm
L1	120 mm
La	11,5 mm

## Montage bei Wasserzählern

Erfassen Sie alle Zapfstellen einer Wohnung. Bei mehreren Zuleitungen müssen Sie in jede ein Anschlussstück montieren.

! Anschlussstücke dürfen Sie nicht in Zirkulationsleitungen montieren!

Der Abstand zwischen zwei Anschlussstücken muss mindestens 200 mm betragen.

Beachten Sie die Einbaumasse (Mass HW: s. Zeichnung). In der Zuleitung vor dem Anschlussstück muss eine Absperrvorrichtung montiert sein.

- Schrauben Sie das Anschlussstück ein (Fließrichtung beachten!) und dichten Sie es ab.
- Falls nötig befestigen Sie das Anschlussstück.
- Spülen Sie die Leitungen gründlich.
- Schliessen Sie die Zapfstellen und prüfen Sie das Anschlussstück auf Dichtheit.
- Montieren Sie die Einputzhilfe so: Schieben Sie die beiden Schaumshalen (Art.-Nr. 180 660) von beiden Seiten über das Anschlussstück und drücken Sie sie zusammen.

Beachten Sie bei der Montage des Wasserzählers bitte die diesem beiliegende Montageanleitung.

## Montage bei Wärmezählern

Wählen Sie für das Anschlussstück einen trockenen, gut zugänglichen Platz (Ablesung und Austausch!). - Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 55 °C sein.

! Bauen Sie das Anschlussstück nach Möglichkeit in den Strang ein, in dem die geringere Bauteilbelastung zu erwarten ist - in einem Heizungskreislauf ist dies der kältere Strang, in einem Kühlkreislauf der wärmere.

Beachten Sie die Länge des Vorlauffühlerkabels - 1,5 m bzw. 6,0 m.

! Montieren Sie innerhalb einer Liegenschaft einheitlich! - Die Anzeige muss jederzeit zugänglich und ohne Hilfsmittel ablesbar sein.

Vor und hinter dem Anschlussstück müssen Absperrvorrichtungen vorhanden sein. Darüber hinaus muss vor dem Anschlussstück ein Schmutzfänger montiert sein.

- Schrauben Sie das Anschlussstück ein (Fließrichtung beachten!) und dichten Sie es ab.
- Spülen Sie vor der Zählermontage die Leitungen gründlich.

Beachten Sie bei der Montage des Wärmezählers bitte die diesem beiliegende Montageanleitung

## Schubrosette für Techem Messkapsel

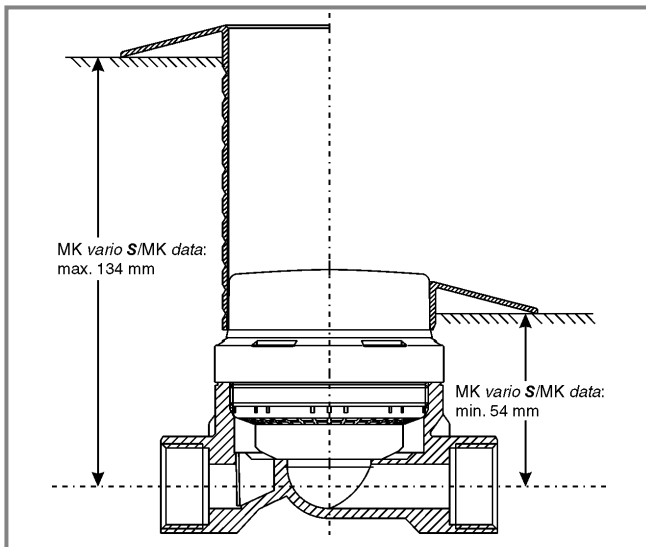
Art.-Nr.: 160 907

Diese Anleitung wendet sich an ausgebildetes Personal.  
- Grundlegende Arbeitsschritte sprechen wir daher nicht an.

Die Schubrosette steht für die Montage der Techem-Messkapsel-Wasserzähler MK vario S und MK data bei variablen Einbautiefen zur Verfügung.

! Die Rosetten passen für Einbautiefen von 54-134 mm.

### Montage



- Messkapsel gemäss der Montageanleitung für MK vario S/MK data (Druck-Nr. 83056) einbauen.
- Einbautiefe messen.
- Schubrosette passend absägen- die eingepprägten Rillen erleichtern Ihnen die Arbeit.
- Schubrosette bündig an die Wand schieben und ausrichten.



## Messkapsel- Fließrichtungswandler

Dieses Blatt müssen Sie **nur beim Einbau des Fließrichtungswandlers** für die Messkapsel **beachten**. Fließrichtungswandler setzen Sie ein, wenn das UP-Anschlussgehäuse in falscher Fließrichtung eingebaut ist.

### Vor der Montage

Sie müssen also in jedem Fall für den eigentlichen Einbau der Messkapsel die entsprechende Montageanleitung beachten.

- Gewinde des Anschlussstücks reinigen.
- Gewinde und O-Ring einfetten.

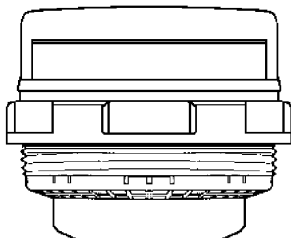
### Montage

Fließrichtungswandler bauen Sie genauso ein wie eine Messkapsel.

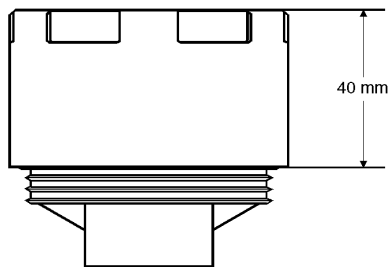
- Erst den Fließrichtungswandler in das Anschlussgehäuse einschrauben.
- Dann die Messkapsel in den Fließrichtungswandler einschrauben.

**!** Auf keinen Fall dürfen Sie den Fließrichtungswandler und die Messkapsel gleichzeitig in das Anschlussgehäuse einschrauben! - Schrauben Sie den Fließrichtungswandler erheblich fester in das Anschlussgehäuse als die Messkapsel in den Fließrichtungswandler (vgl. Anleitung für die Messkapsel-Montage, s.o.).

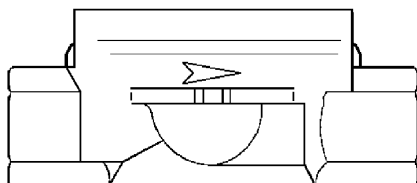
Messkapsel



Fließrichtungswandler



Anschlussgehäuse



- Funktionsprüfung durchführen.
- Fließrichtungswandler und Anschlussstück mit Techem Klebplombe plombieren. - Die Klebestelle muss staub- und fettfrei sein.





## Verlängerung der Messkapsel

(ohne bzw. mit Rückflussverhinderer)

Art.-Nr.: 160503 Verlängerung

Art.-Nr.: 180630 Verlängerung mit Rückflussverhinderer

Dieses Blatt müssen Sie nur beim Einbau der Verlängerung (40 mm) für die Techem-Messkapsel beachten. Die Verlängerung setzen Sie zur Veränderung der Einbautiefe von Messkapseln bei Unterputzmontagen ein.

### Vor der Montage

Sie müssen in jedem Fall für den eigentlichen Einbau der Messkapsel die entsprechenden Montageanleitungen beachten.

- Gewinde des Anschlussstücks reinigen.
- Gewinde, Dichtungen und O-Ringe unbedingt fetten.

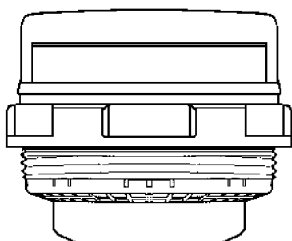
### Montage

Die Verlängerung bauen Sie genauso ein wie eine Messkapsel.

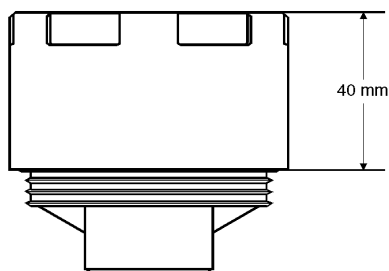
- Verlängerung mit Hilfe des Montageschlüssels in das Anschlussgehäuse schrauben.
- Danach die Messkapsel gemäss der entsprechenden Montageanleitung in die Verlängerung einschrauben.

**!** Auf keinen Fall dürfen Sie die Verlängerung und die Messkapsel gleichzeitig in das Anschlussgehäuse einschrauben! - Schrauben Sie die Verlängerung erheblich fester in das Anschlussgehäuse als die Messkapsel in die Verlängerung (vgl. Anleitung für die Messkapsel-Montage, s.o.).

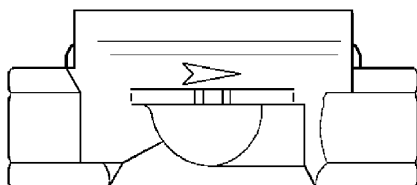
Messkapsel



Verlängerung-  
ohne oder mit  
Rückfluss-  
verhinderer



Anschluss-  
gehäuse



- Funktionsprüfung durchführen.
- Verlängerung und Anschlussstück mit Techem Klebplombe plombieren.- Die Klebestelle muss staub- und fettfrei sein.



## Aufputzzähler vario S/data III - Einbau mit Zubehör 1 oder 2



Einbau mit Zubehör 2 (flexible Verschraubung)

### Wichtige Hinweise

#### Zielgruppe

Diese Montageanleitung wendet sich an ausgebildetes Personal. - Grundlegende Arbeitsschritte sprechen wir daher nicht an.

### Montage

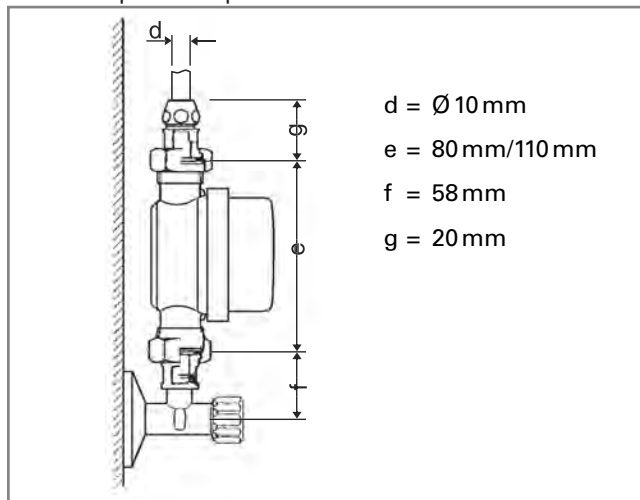
**!** Für den Einbau des Aufputzzählers varioS/data III mit Zubehör 1 und Zubehör 2 unbedingt die Montageanleitung für Techem-Aufputzzähler varioS/data III (Druck-Nummer 83085) beachten!

#### Montage mit Zubehör 1 (feste Verschraubung)

Artikel-Nr.: 175 650

- 1 Eckventil absperren.
- 2 Anschlussverschraubung der Waschtischarmatur vom Eckventil lösen.
- 3 Alle Dichtflächen reinigen.
- 4 Techem-Aufputzzähler varioS/data III mit Spezialverschraubung stehend auf das Eckventil montieren.
- 5 Anschlussrohr der Waschtischarmatur entsprechend der Einbaumasse kürzen.
- 6 Gekürztes Anschlussrohr mit zweiter Spezialverschraubung mit dem Techem-Aufputzzähler varioS/data III verbinden.

- 7 Montagestellen und Zähler auf Dichtheit prüfen.
- 8 Funktionsprüfung durchführen.
- 9 Beide Verschraubungen mit dem Aufputzzähler mit Klebplomben plombieren.



#### Montage mit Zubehör 2 (flex. Verschraubung)

Artikel-Nr.: 175 651

- 1 Eckventil absperren.
- 2 **Wenn nötig:** Die Stellung des Eckventils so verändern, dass Sie den Aufputzzähler hängend montieren können.
- 3 Alle Dichtflächen reinigen.
- 4 Mitgelieferte Dichtungen in die Verschraubungen einlegen.
- 5 Aufputzzähler mit Spezialverschraubung an das Eckventil montieren.
- 6 Den flexiblen Druckschlauch mit Spezialverschraubung mit dem Aufputzzähler verbinden.
- 7 Den flexiblen Druckschlauch mit Spezialverschraubung mit dem Anschlussrohr der Waschtischarmatur verbinden.
- 8 Montagestellen und Zähler auf Dichtheit prüfen.
- 9 Funktionsprüfung durchführen.
- 10 Beide Verschraubungen mit dem Aufputzzähler mit Klebplomben plombieren

